

聽道筆記 Sermon Notes:

講道題目：傳福音與信福音

Sermon Title: Proclaim and Believe in the Gospel

聖經經文 Bible Passage: 使徒行傳 Acts 17:16-34

講道大綱 Sermon Outline:

一．傳福音 Proclaim the Gospel

1. 傳福音不是什麼 Proclaiming the Gospel is NOT ...

2. 傳福音是什麼 Proclaiming the Gospel is ...

二．信福音 Believe in the Gospel

1. 相信福音不是什麼 Believing in the Gospel is NOT ...

2. 相信福音是什麼 Believing in the Gospel is ...

應用思考問題 Application and Reflection Questions:

- 1. 你信的耶穌是誰？根據聖經、還是其他？ Whom is the Jesus you believe in? — Of Bible or other(s)
- 2. 你為什麼信耶穌？ Why are you believing in Jesus?
- 3. 你信的耶穌是基督嗎？ Is Jesus whom you believe in the Christ?

辛城教會美聖堂

Cincinnati Chinese Church at Mason

牧會傳道人: 楊洋, 劉江華, 方冠傑, Simon Boenaidi, 陸予舟

Ministers: Bobby Young, Brian Liu, KC Fang, Simon Boenaidi, Corey Bourassa

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
查經/聚會	Bible Study/Fellowship Meeting	
週一	姊妹查經晚上 7:30 線上	孟瑄
週一	雙龍餐館查經晚上 10:30 實體	王孟斌
週二	姊妹查經早上 10:00 實體	胡曉杰
週四	福樂團契早上 9:30 在美聖堂與線上聚會查經	李翠英
週四	姊妹查經早上 9:30 線上	賴姬吟
週五	美聖堂成人查經晚上 7:30	劉江華
週五	兒童 AWANA 晚上 7:30 在美聖堂	吳德華
週五	UC 校園團契晚上 7:30 在 Peoples Church	暫缺
週五	Miami 校園團契晚上 6:50 實體	唐慧瑩
週五	青少年 Youth Group 晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi
週六	弟兄團契每月第四個週六中午 12:30 在美聖堂	張東升
週六	姊妹團契每月第二個週六英文聚會 在美聖堂	趙秋明
週六	姊妹團契每月第四個週六中文聚會 在美聖堂	
禱告會	Prayer Meeting	
全教會	每月最後一個週三晚上 7:30 線上	楊洋
美聖堂	每月第一個週三晚上 8:00 在美聖堂	顧正朝
鐵塔村	每月第一個週六	梁梅
溪樹鄉	每月第一個週二	方寧
三塔院	每月一次時間地點當月決定	閻昉
喜樂山	每月一次時間地點當月決定	向麗
得魚灣	每月一次時間地點當月決定	劉鶴軒
基督人	每月第二個週六晚上 8:30 線上	暫缺
葡萄園	每月愛宴後在美聖堂	劉關省
香柏木	每月愛宴後在美聖堂	李會平

主日崇拜，備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、嬰幼兒看顧以及 10:30 開始青少年聚會。 Sunday Mandarin Worship Service has English translations by earphones. Starting at 9:30 AM, we provide K-6th grades Children Gospel Group with Nursery and Youth Worship Service (English) at 10:30 AM.

2025 年辛城教會主題：聖靈引導，見證福音

2025 CCC Theme: The Holy Spirit Guides Us to Witness the Gospel

本堂 Compton: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231
Tel: (513) 931-2381

美聖堂 Mason: 766 Reading Road, Mason, OH 45040
Tel: (513) 398-1234

網址 CCC Website: <https://www.cincinnati-chinesechurch.com>

APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

辛城教會美聖堂主日崇拜

CCC Mason Sunday Service

08/17/2025

敬拜詩歌

Worship Hymns

楊孟智

Joseph Yang

信息

Message

傳福音與信福音

Proclaim and Believe in the Gospel

徒 Acts 17:16-34

方冠傑牧師

Pastor Fang

歡迎與報告

Welcome & Announcement

林勇

Yong Lin

祝禱

Benediction

方冠傑牧師

Pastor KC Fang

金句：因為他已經定了日子，要藉着他所設立的人按公義審判天下，並且叫他從死裏復活，給萬人作可信的憑據。」
(徒 17:31)

Key Verse: because he has fixed a day on which he will judge the world in righteousness by a man whom he has appointed; and of this he has given assurance to all by raising him from the dead.” (Acts 17:31)

司 琴: 胡亞舟

Pianist: Joseph Hu

敬拜團: 黃誠忠、黃曉晴、何婉華、戴敏

Worship Team: Josh Wong, Gene Huang, Grace Ho, Min Dai

影音同工: 張衛軍、張皓然

AV Workers: Weijun Zhang, Haoran Zhang

翻 譯: 鞠君

Interpreter: Jun Ju

招 待: 向麗、宋嵐曦

Ushers: Li Xiang, Lanxi Song

報告事項

六月奉獻	\$79,215.76
六月支出	\$44,112.20
六月結算	\$35,103.56
2025 年盈虧	\$52,716.49

- 2025 教會主題: 聖靈引導, 見證福音。
- 主日守望禱告: 主日上午 8:30 分, 在 13 號課室, 請來同心禱告。
- 秋季成人主日學: 9/7-12/14 主日上午 9:30 在美聖堂實體上課, 共 15 週。課程有: 歷史書下 (列王記上-以斯帖記); 新約概論; 小先知書; 申命記; 羅馬書; 靈修與明白神的旨意; 基要真理/受洗班和基督生平。報名鏈接: <https://forms.gle/XFJw8y4GHeipvTr4A>
- 兒童事工培訓: 9/20-21 (週六早上 9 點到下午 4 點, 週日下午 2-4 點) 在美聖堂舉行。邀請現任老師和有興趣加入服事的弟兄姐妹來參加。提供午餐, 請 8/31 前向王穎姐妹報名。
- 兒童主日學徵召同工: 急需 1 位同工在主日學時, 在走道巡視與幫助任何有關老師與孩子們的需要。願者請與譚超執事聯絡。
- 青少年主日學: 從 9/14 上午 9:30 開始, 在美聖堂青少年教室上課, 歡迎 7-12 年級學生參加! 將按照成人主日學的時間表進行, 但每月第一個主日除外, 因為 Boenaidi 傳道會在本堂講道。
- 捐贈: 如果您願意捐贈不用的筆記型電腦或筆記型電腦電源適配器給光中成長事工, 請週日帶到教堂, 放到教堂入口處的箱子裡。
- 姐妹團契: 8/23 週六下午 1-3:30 在美聖堂中文聚會; 主題: 持守真理, 歡迎姐妹參加。
- 國際文化節: 8/23 週六下午 2-4 點在美聖堂體育館, 由國際團契教會主辦的國際文化節, 有辛城地區韓國教會、印度教會還有阿拉伯教會、華人教會等均會參加, 介紹各個民族不同的文化, 並且有國際音樂和食物等, 歡迎大家參加。
- 大使命宣教委員會: 今晚晚上七點線上舉行, 請為會議代禱。
- 實體牧長會: 8/20 週三晚 7:30 在美聖堂舉行, 請為會議及牧長們禱告。
- 全教會聯合禱告會: 8/27 週三晚上 7:30 在線上舉行 Zoom: 5133981234, 密碼: 1234。歡迎弟兄姐妹參與, 一起經歷神。

代禱事項

- 繼續為高瑋琳姐妹術後的復原代禱。教會已安排送愛心餐, 若願意的請與孫瑒弟兄電話 415-987-0337 聯絡。
- UC 校園團契 8/23 有迎新活動, 需要多位同工服事, 邀請有負擔的弟兄姐妹加入, 來一起為福音的緣故, 同心事奉神, 並請代禱。
- 繼續為曾師母溫粹英姐妹的身體代禱。感謝神她的食慾和體重都在漸漸好轉中, 疼痛和治療副作用也大幅減低, 願神醫治的手與她同在。
- 為秋季開學的學生代禱; 也為今年入學的大學新生, 求神與他們同在, 適應新環境, 加入團契屬靈生命繼續成長。
- 為即將開始的恩愛夫妻營代禱, 願神預備與堅固參加者的心; 特別為一位姐妹打球時手受傷, 手術的快速復原代禱。

Announcements

June Offering	\$79,215.76
June Expenses	\$44,112.20
June Balance	\$35,103.56
Year-to-Date Balance	\$52,716.49

- 2025 CCC Theme: The Holy Spirit Guides Us to Witness the Gospel.
- Sunday Prayer: 8:30 AM in classroom #13. Please join us to lift up our church in prayer.
- Fall Adult Sunday School: Sundays, 9/7-12/14, 9:30am at Mason, 15 weeks total. Classes are History books 2 (1King-Esther); NT Survey; Minor Prophets; Book of Deuteronomy; Book of Romans; Introduction to devotion and understanding God's will; Basic Doctrines for Baptism and Christ's Life. Please register at: <https://forms.gle/XFJw8y4GHeipvTr4A>
- CCC Children Ministry Coworkers Workshop: Sat.-Sun., 9/20-21 (Sat.: 9am-4pm, Sun.: 2-4pm) at Mason Church. All current teachers and brothers and sisters who are interested in serving in this ministry are invited to attend. Lunch is provided and please register with sister Ying Gong by 8/31.
- Children's Sunday School — Volunteers Needed: We urgently need a hallway helper to look over the hallway and assist teachers and children during Sunday School. If you are willing to serve, please contact Deacon Chao Tan.
- Youth Sunday School: Starting 9/14 at 9:30 AM, we will launch Sunday School for 7th-12th grades in the youth room at Mason Church. We will follow the adults' schedule, except the 1st Sunday of each month, since Minister Simon Boenaidi will preach at Compton Church. Youths are welcome to join!
- Donation: Grow Child a Light ministry accepts used laptops or laptop power adapters. If you would like to donate any unused laptops or laptop power adapters, please bring them to church on Sunday and put them into the box at the entrance.
- Sisters Fellowship: Sat., 8/23, 1-3:30pm in Chinese at Mason Church. Topic: Perseverance in the Truth. Welcome sisters to attend.
- International Cultural Festival: Sat., 8/23, 2-4 PM at Mason GYM, hosted by International Fellowship Church. Churches from the Cincinnati area—including Korean, Indian, Arab, and Chinese congregations—will participate, presenting the unique cultures of different ethnic groups. And International music and food, welcome to join.
- GCC Meeting: Today, at 7pm via online meeting. Please pray for this meeting.
- EM Meeting: Wed., 8/20, 7:30pm at Mason Church; please pray for it and the EM team.
- CCC Joint Prayer Meeting: Wed., 8/27, 7:30pm via Zoom: 513981234, PW: 1234. Welcome brothers and sisters to come to experience God together

Prayer Requests

- Continue to pray for Stacy Liu's recovery after surgery. A meal train has been set up for the family. If you are willing to help, please contact Jun Sun at 415-987-0337.
- UC Campus Fellowship will hold their welcome event for newcomers on 8/23 and needs coworkers. If you have a heart for the gospel, please consider joining us to serve God together. Please also pray for the event.
- Continue to pray for the health of sister Esther Tsang. Thank God that her appetite and weight are gradually improving, and her pain and treatment side effects have significantly decreased. May God's healing hand be with her.
- Pray for the students of this new semester; also pray for the freshmen of college to have God's presence, to adjust to their new lives, to join the fellowships to grow spiritually.
- Pray for the upcoming MER 1 event. May God prepare and strengthen the hearts of the attendees, and especially pray for the speedy recovery of a sister who recently had hand surgery after injuring her hand while playing ball.